



ENTSCHEID

DETERMINA

Nr. 39 vom/del 15.07.2026

Amt/Dienststelle

Ufficio/Servizio

Sekretariat und Beschlüsse

Segreteria e Delibere

Gegenstand

CIG Z8734E8C0F: Feuerwehrhalle St. Johann - Anpassung Internetdienste und Einrichtung einer statischen IP-Adresse - Genehmigung des Dienstleistungsvertrages mit den Stadtwerken Bruneck

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Oggetto

CIG Z8734E8C0F: Caserma dei vigili del fuoco di San Giovanni - Adeguamento dei servizi internet e attivazione di un indirizzo IP statico - approvazione del contratto con l'Azienda Pubbliservizi Brunico

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale:

xG+/zIErar8IoUvURfWqDIFxbx+B6d918LQkJYOF3KI=

Vorausgeschickt, dass

- für das Feuerwehrhaus ein elektronisches Türschließsystem angekauft werden soll;

- dafür die aktuelle Internetverbindung technisch nicht mit der neuen Anlage zusammenarbeitet und zudem die notwendigen Sicherheitsstandards für das Schließsystem nicht erfüllt;

- für die Anpassung der Internetverbindung und die Einrichtung einer statischen IP-Adresse eine spezialisierte Firma beauftragt werden muss.

- dass für diesen Zweck ein Dienstleistungsvertrag mit den Stadtwerken Bruneck abgeschlossen werden soll;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden, alternativ zum Beitritt zu den von

Premesso

- che per la caserma dei vigili del fuoco si intende acquistare un sistema elettronico di chiusura porte;

- che a tal fine l'attuale connessione internet non è tecnicamente compatibile con il nuovo impianto e, inoltre, non soddisfa gli standard di sicurezza necessari per il sistema di chiusura;

- che per l'adeguamento della connessione internet e l'attivazione di un indirizzo IP statico si rende necessario incaricare una ditta specializzata.

- che a tal fine si intenda stipulare un contratto di prestazione di servizi con l'Azienda Pubbliservizi Brunico;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP);

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-

der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Die Konsultierung der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> hat folgende Ergebnisse gebracht:

- das gegenständliche Produkt / die gegenständliche Arbeit/Dienstleistung ist in den veröffentlichten Konventionen/Rahmenabkommen nicht enthalten, weshalb nicht auf die Qualitäts-/Preiskriterien zurückgegriffen werden kann;

- für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung sind auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht;

Nach Dafürhalten, deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Die Stadtwerke Bruneck wurden zu diesem Zweck eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen:

quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

La consultazione del sito <http://www.bandi-altoadige.it> ha fornito i seguenti risultati:

- il prodotto/lavoro/servizio in questione non è oggetto nelle convenzioni pubblicate/accordi quadro, quindi non è possibile ricorrere ai criteri qualità/prezzo delle stesse;

- per la fornitura/il servizio in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

L'Azienda Pubbliservizi Brunico è stata invitata per questo scopo ad inoltrare una relativa offerta:

Angebot/offerta	Preis/prezzo ohne. MwSt. / Iva escl.
Prot. Nr. 0008733/13.05.2026	€ 50,00

Der Auftrag soll aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und Effizienz an dieses Unternehmen mittels Direktauftrag mit folgender Begründung vergeben werden:

- Das Angebot wurde überprüft und als angemessen und den Anforderungen entsprechend beurteilt.

Gemäß Art. 17, Abs. 1 sowie Art. 50, Abs. 1 des GvD. Nr. 36 vom 31. März 2023 und gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Nach Einsichtnahme in:

- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das GvD. Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- den Haushaltsvollzugsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

entscheidet

Per ragioni di economia ed efficienza, l'incarico dovrà essere aggiudicato a quest'impresa tramite affidamento diretto con la seguente motivazione:

- L'offerta è stata esaminata e giudicata adeguata e conforme ai requisiti.

Ai sensi dell'art. 17, comma 1 e dell'art. 50, comma 1 del D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 ed in base all'art. 26, comma 1 della L.P. del 17/12/2015, n. 16, lavori inferiori a € 150.000,00 nonché servizi e forniture inferiori a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Visti:

- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25;
- il D.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17/12/2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il piano esecutivo di gestione corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03/05/2018, n. 2);

il responsabile del servizio

der Verantwortliche des Dienstes**determina**

1. die Stadtwerke Bruneck mit Sitz in 39031 Bruneck, Nordring 19 mit den laut Angebot Prot. Nr. 0008733/13.05.2026 angegebenen Dienstleistungen zu beauftragen;

2. die Vertragsunterlagen (Prot 0019879 vom 15.07.2026) zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden;

3. als Leiter für die Durchführung den Bürgermeister zu ernennen;

4. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;

5. die Verpflichtung für die regelmäßige Zahlung der Rechnungen an die Stadtwerke Bruneck wird übernommen;

6. die Ausstellung der diesbezüglich notwendigen Zahlungsaufträge wird angeordnet;

7. Verbuchung im Haushaltsplan:

1. di incaricare l'Azienda Pubbliservizi Brunico con sede a 39031 Brunico, Anello Nord n. 19, con la fornitura dei servizi indicati nell'offerta prot.n. 0008733/13.05.2026;

2. di approvare la documentazione contrattuale (Prot 0019879 del 15.07.2026), che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento;

3. a designare quale direttore dell'esecuzione il Sindaco;

4. di incaricare il Servizio finanziario ad effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;

5. viene assunto l'impegno spese per un tempestivo pagamento delle fatture all'Azienda Pubbliservizi Brunico;

6. viene ordinata l'emissione dei relativi mandati di pagamento;

7. iscrizione al bilancio:

	Steuergrundlage/ imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/ importo totale
Jahr 2026/ anno 2026	€ 25,00 (Aktivierung) (Attivazione una tantum)	€ 5,50	€ 30,50
Jahr 2026/ anno 2026	€ 25,00 (Abo)	€ 5,50	€ 30,50
Gesamt/ totale	€ 50,00	€ 11,00	€ 61,00

Verpflichtung/impegno 18/2022

Versorgungen und Gebühren	20500/S/Art. 11011.03	Utenze e canoni
---------------------------	--------------------------	-----------------

Ahrntal/Valle Aurina, 15.07.2026

der Verantwortliche des Dienstes**il responsabile del servizio**

Ernst Hofer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

8. Sichtvermerk mittels elektronischen Fingerabdruck betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird:

8. Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria con seguente impronta digitale:

D+oGm++2/JVt2HCqBxP4oEiqRvkPJEI2dos+j/8IM3Q=

die Verantwortliche des Finanzdienstes**la responsabile del servizio finanziario**

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente determina può essere presentata ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 30 giorni dall'esecutività.